



Frontier Blues

Babak Jalali
Iran



Cast: Mahmoud Kalteh, Abolfazl Karimi, Khajeh Araz Dordi, Behzad Shahrivari, Karima Adebibe, George Hashemzadeh, Hossein Shams; Director of Photography: Shahriar Assadi; Editors: Babak Jalali, Kambiz Saffari; Art Director: Marjan Golzar; Sound: Maziar Razaghi; Music: Noaz Deshe; Sound Design: Paul Langwade; Production: Caspian Films Ltd.; Producers: Ginevra Elkann, Saadi Soudavar, Homayoun Assadian, Written and directed by Babak Jalali

trigon-film

FRONTIER BLUES

Babak Jalali, Iran-Turkmenistan 2009

In der Provinz Golestan im Norden Irans leben vier Männer, die darauf warten, dass irgendetwas passiert. Alam ist ein 28-jähriger Turkmene, der davon träumt, mit seiner Ana nach Baku zu reisen. Hassan ist Iraner und nie ohne sein Kassettengerät unterwegs. Sein Onkel Kazem besitzt einen Kleiderladen. Ein Fotograf aus Teheran fährt mit einem turkmenischen Balladensänger durch die Gegend. Ein Film, der durch seine lakonische Erzählweise besticht.

Hassan vit seul avec son oncle et un âne. Alam travaille dans un élevage de poulet, les oreilles perpétuellement collées à des écouteurs pour ses leçons d'anglais. Il rêve de partir à Bakou avec Ana. Un photographe emmène un musicien pour faire des portraits des traditions de Golestan, où vit tout ce joli monde, non loin de la Caspienne et du Turkménistan. Babak Jalali est retourné saisir le pouls de sa bourgade natale.

Am Kaspischen Meer ist es trocken

Aki Kaurismäki und Jim Jarmusch, die beiden Grossmeister des lakonischen Kinos, lassen cool grüssen. Eine zentrale Figur von Babak Jalalis Erstling *Frontier Blues* ist ein 55-jähriger turkmenischer Balladensänger. Ein Fotograf aus der fernen Hauptstadt Teheran hat ihn zum Sujet eines Fotobandes auserkoren, in dem die Schönheiten der Grenzregion und Turkmenistans zusammengetragen werden. So will er, dass sich der Musiker ein schönes turkmenisches Pferd besorge und sich darauf setze, auch wenn er gar nicht reiten kann: «Macht nichts, das ist nur fürs Bild. Ein Turkmene auf einem Pferd in der Steppe, das ist das, was die Leute sehen wollen.»

Die Bilder, die wir machen, sind oft die Bilder, die wir schon einmal gesehen haben. Die Bilder, die wir erwarten, ebenso. Babak Jalali trifft eines der elementaren Themen im Austausch zwischen den Kulturen, und er selber weigert sich, vorgegebene Bilder so einfach zu bedienen. Frontal betrachtet er kleine Situationen wie ein Sitzen in der Kneipe, die El Salvador heisst, das Essen zuhause, den Einkauf im Kleiderladen oder das Warten vor dem Haus der Geliebten, ein Warten auf weiter Flur. Er spielt mit uns Zuschauenden, indem er uns in unserer Zuschauerrolle gleich mit einbezieht. Jalali setzt auf Lakonik, spielt mit ihr und über sie mit uns. Das macht seinen Film speziell und erinnert darin eben an andere grosse Lakoniker. Es gibt Orte auf diesem Planeten, an denen die Tatsache, dass nichts geschieht, grosse Action bedeutet. Sie ist nach innen gerichtet, äusserlich kaum wahrnehmbar. Eigentlich ist *Frontier Blues* ein Film voller Stilleben. Erdennahe Streichermusik verbindet die Bilder mit dem trockenen Boden, auf dem ihre Szenen spielen.
Walter Ruggle

Mitwirkende/Fiche technique

Regie/Réalisateur: Babak Jalali
Drehbuch/Scénario: Babak Jalali
Kamera/Image: Shahriar Assadi
Montage: Babak Jalali, Kambiz Saffari
Musique: Noaz Deshe
Ausstattung/Décors: Marjan Golzar
Ton/Son: Maziar Razaghi
Sprache/Langue: Farsi/Turkmen. d/f
Production: Caspian Films
Dauer/Durée: 96 min.
Format: 1:1.85

SchauspielerInnen/Fiche artistique

Abolfazl Karimi
Mahmoud Kalteh
Khajeh Araz Dordi
Behzad Shahrivari
Karima Adebibe
George Hashemzadeh

«Die Grenzregion im Norden Irans zu Turkmenistan wurde im iranischen Kino lange vernachlässigt. Es ist eine vielfältige Landschaft mit trockenen Ebenen, Bergen und dem Kaspischen Meer. Die Bevölkerung besteht aus Iranern, Turkmenen und Kasachen. Ich wurde dort geboren.

Der Film beleuchtet fragmentarisch den Alltag einiger Figuren, die in der Region leben. Das Drehbuch basiert auf dem, was ich gesehen, gehört und erlebt habe.

Der Film erzählt von der Sehnsucht, dem Warten, der Erinnerung, verzweifelten Männern und abwesenden Frauen. Es geht nicht ganz rund – wo auch immer das sein mag.»

Babak Jalali



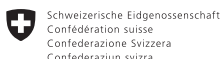
Des moments de pur cinéma

Frontier Blues agit comme un film d'une mémoire faite de bribes éparses, de clichés, de ces photos anciennes où les personnages devaient poser devant un appareil placé sur un trépied. On pense à cette mémoire fragile de notre enfance ou de notre jeunesse qui retient, non les déroulements, mais surtout les situations, immobiles ou si peu mouvantes. C'est cette esthétique que Babak Jalali a choisie pour son premier film de fiction, en privilégiant les plans fixes moyens ou les travellings latéraux. Ce choix esthétique épouse à merveille l'absence totale de relief de cette région d'Iran coincée entre les contreforts de la chaîne de l'Elbourz, la mer Caspienne et le Turkménistan.

Ces plans fixes expriment aussi à merveille une atmosphère d'attente immobile qui imprègne le film. On est d'abord un peu désarçonné par ces personnages qui viennent se placer devant la caméra. Ils la fixent sans bouger durant quelques secondes qui, parfois, semblent durer des minutes. Ils nous donnent le sentiment d'être nous-mêmes ce photographe qui ballade une sorte de ménestrel turkmène et lui demande de prendre la pose. Passé ce moment d'étonnement on commence à saisir et à apprécier l'humour de ces situations que le jeune cinéaste semble vouloir opposer à sa propre nostalgie du pays natal. Un humour décalé, quelques fois réellement proche de celui des Monty Python (dans leurs sketches télévisés) par son ironie mordante, en particulier durant les séances de poses du photographe. Il y a aussi, et surtout, une immense tendresse de la part du réalisateur Babak Jalali vis-à-vis de ses personnages. *Frontier Blues* semble toujours sur le fil du rasoir, cette recherche d'un équilibre, toujours fragile, de l'image offre de multiples moments de pur cinéma.
Martial Knaebel

trigon-film

Limmatauweg 9
5408 Ennetbaden
056 430 12 30
info@trigon-film.org
www.trigon-film.org



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Direction du développement
et de la coopération DDC



KANTON
LUZERN
Stimm- und Regierungsrat
Kulturförderung



**L'autre dimension cinématographique
Films, DVD et publications du Sud et
de l'Est: consultez notre catalogue online**

**trigon-film – die andere Kinodimension
Filme, Soundtracks, DVDs, Publikationen
aus Asien, Afrika, Lateinamerika**